

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1974-1975.

23 MAI 1975.

**PROJET DE LOI**  
ajustant  
le budget de l'Education nationale  
— régime français —  
de l'année budgétaire 1974,

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

I. - Crédits supplémentaires.

**Article 1.**

Il est ouvert pour être rattachés au Titre , -- Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale -- régime français -- de l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau e) annexé à la présente loi et s'élevant à 5391 832000 francs.

**An.2.**

§ 1. Il est ouvert pour être rattachés, au Titre I -- Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale -- régime français -- de l'année budgétaire 1974, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau e) annexé à la présente loi et s'élevant à 1 102601 115 francs.

§ 2. Il est ouvert pour être rattachés au Titre I -- Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale -- régime

(1) *Voi.:*

*Documents du Sénat:*

6-XIX-1 (1974-1975):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Rapport,

*Annales du Sénat:*

21 et 22 mai 1975.

(1) Ce tableau est annexé au Document 6-XIX-1 (1974-1975) n° 1 du Sénat.

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1974-1975.

23 MEI 1975.

**WETSONTWERP**  
houdende aanpassing  
van de begroting van Nationale Opvoeding  
— Franstalig regime —  
voor het begrotingsjaar 1974.

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (e).

I. - Bijkredieten.

**Artikel 1.**

Ten belope van 5391832000 frank en rot dekking der uitgaven van her begrotingsjaar 1974 worden, op de Titel I -- gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding -- Franstalig regime -- voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omsrandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel e).

**An.2.**

St.Ten belope van 1 102601 lt5 frank en rot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de Titel I -- Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding -- Franstalig regime -- voor her begrotingsjaar 1974 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel e).

§ 2. Ten belope van 161513 frank en rot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten

(1) *Zu.:*

*Stukken van de Senaat:*

6-XIX-1 (1974-1975):

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2: Verslag.

*Handelingen van de Senaat:*

21 en 21 mei 1975.

(1) Deze tabel is aan Stul: 6-XIX-1 (1974-1975) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

français -- de l'année budgétaire 1974, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires s'élevant à 761 513 francs dont l'affectation sera réglée par le Conseil culturel de la communauté culturelle française.

## II. -- Réductions.

### Art.3.

§1. Les crédits inscrits au Titre I -- Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale -- régime français -- de l'année budgétaire 1974 et détaillés au tableau (e) annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 97 348 000 francs.

§ 2. Les crédits inscrits au Titre I -- Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale -- régime français -- de l'année budgétaire 1974, dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel de la communauté culturelle française sont réduits à concurrence de 50 000 francs.

## III. - Dispositions diverses.

### Art.4.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

### An. 5.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Mouilleur belge*.

Bruxelles, le 22 mai 1975.

*Le Président du Sénat.*

jaren worden, op de Titel I - Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding - Franstalig regime - voor het begrotingsjaar 1974 bijkredieten verleend, waarvan de bestemming zal bepaald worden door de « Conseil culturel de la communauté culturelle française ».

## II. -- Verminderingen.

### Art.3.

§ 1. De kredieten, ingeschreven onder de Titel I -- Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding - Franstalig regime -- voor het begrotingsjaar 1974 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel (1), worden verminderd ten belope van 97 348 000 frank.

§ 2. De kredieten ingeschreven onder de Titel I -- Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding -- Franstalig regime -- voor het begrotingsjaar 1974 waarvan de bestemming bepaald wordt door de « Conseil culturel de la communauté culturelle française », worden verminderd ten belope van 50 000 frank.

## III. - Diverse bepalingen.

### Art.4.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

### Art. 5.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 22 mei 1975.

*De Voorzitter van de Senaat,*

P. HARMEL.

*Les Secrétaires. | De Secretarissen,*

G. HERCOT.

W. MESONEN.

(<sup>1</sup>) Ce tableau est annexé au Document 6-XIX-1 (1974-1975) n° 1 du *Séllat*.

(<sup>1</sup>) Deze tabel is aan *Shlk* 6-XIX-1 (1974-1975)n° 1 van de *Senaat* toegevoegd.